

# SLOVENSKI STANDARD oSIST prEN 16263-1:2021

01-junij-2021

---

## Pirotehnični izdelki - Drugi pirotehnični izdelki - 1. del: Terminologija

Pyrotechnic articles - Other pyrotechnic articles - Part 1: Terminology

Pyrotechnische Gegenstände - Sonstige pyrotechnische Gegenstände - Teil 1: Begriffe

Articles pyrotechniques - Autres articles pyrotechniques - Partie 1 : Terminologie

ITen STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: prEN 16263-1

[oSIST prEN 16263-1:2021](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c470f5fc-c1b1-4607-b1c0-3a735e2e76dd/osist-pren-16263-1-2021>

**ICS:**

01.040.71	Kemijska tehnologija (Slovarji)	Chemical technology (Vocabularies)
71.100.30	Eksplozivi. Pirotehnika in ognjemeti	Explosives. Pyrotechnics and fireworks

**oSIST prEN 16263-1:2021**

**en,fr,de**

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[oSIST prEN 16263-1:2021](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c470f5fc-c1b1-4607-b1c0-3a735e2e76dd/osist-pren-16263-1-2021>

**EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM**

**DRAFT  
prEN 16263-1**

June 2021

ICS 01.040.71; 71.100.30

Will supersede EN 16263-1:2015

English Version

**Pyrotechnic articles - Other pyrotechnic articles - Part 1:  
Terminology**

Articles pyrotechniques - Autres articles  
pyrotechniques - Partie 1 : Terminologie

Pyrotechnische Gegenstände - Sonstige pyrotechnische  
Gegenstände - Teil 1: Begriffe

This draft European Standard is submitted to CEN members for enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 212.

If this draft becomes a European Standard, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

This draft European Standard was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

**ITEN STANDARD REVIEW  
(standards.iteh.ai)**  
CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom. <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c4705fc-c1b1-4607-b1c0-3a735e2-761d-osist-pren-16263-1-2021>

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

**Warning :** This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

## Contents

	Page
<b>European foreword.....</b>	<b>5</b>
<b>1 Scope.....</b>	<b>8</b>
<b>2 Normative references.....</b>	<b>8</b>
<b>3 Terms and definitions .....</b>	<b>8</b>
<b>3.1 General terms — Allgemeine Begriffe — Termes généraux.....</b>	<b>11</b>
<b>3.2 Technical terms — Technische Begriffe — Termes techniques.....</b>	<b>12</b>
<b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2013/29/EU on the placing on the market of pyrotechnic articles.....</b>	<b>24</b>
<b>Bibliography.....</b>	<b>27</b>

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[oSIST prEN 16263-1:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c4705fc-c1b1-4607-b1c0-3a735e2e76dd/osist-pr-en-16263-1-2021)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c4705fc-c1b1-4607-b1c0-3a735e2e76dd/osist-pr-en-16263-1-2021>

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	6
1 Anwendungsbereich.....	9
2 Normative Verweisungen .....	9
3 Begriffe .....	9
3.1 General terms — Allgemeine Begriffe — Termes généraux .....	11
3.2 Technical terms — Technische Begriffe — Termes techniques .....	12
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2013/29/EU über das Inverkehrbringen pyrotechnischer Gegenstände .....	25
Literaturhinweise .....	28

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[oSIST prEN 16263-1:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c4705fc-c1b1-4607-b1c0-3a735e2e76dd/osist-pr-en-16263-1-2021)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c4705fc-c1b1-4607-b1c0-3a735e2e76dd/osist-pr-en-16263-1-2021>

**prEN 16263-1:2021 (E/D/F)**

<b>Sommaire</b>	<b>Page</b>
<b>Avant-propos européen .....</b>	<b>7</b>
<b>1      Domaine d'application .....</b>	<b>10</b>
<b>2      Références normatives .....</b>	<b>10</b>
<b>3      Termes et définitions.....</b>	<b>10</b>
<b>3.1    General terms — Allgemeine Begriffe — Termes généraux.....</b>	<b>11</b>
<b>3.2    Technical terms — Technische Begriffe — Termes techniques.....</b>	<b>12</b>
<b>Annexe ZA (informative) Relation entre la présente Norme européenne et les exigences essentielles de la Directive UE 2013/29/UE relative à la mise sur le marché d'articles pyrotechniques .....</b>	<b>26</b>
<b>Bibliographie .....</b>	<b>29</b>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

oSIST prEN 16263-1:2021  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c4705fc-c1b1-4607-b1c0-3a735e2e76dd/osist-pren-16263-1-2021>

## European foreword

This document (prEN 16263-1:2021) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 212 “Pyrotechnic articles”, the secretariat of which is held by NEN.

This document is currently submitted to the CEN Enquiry.

This document will supersede EN 16263-1:2015.

In comparison with the previous edition, the following technical modifications have been made:

- reference to 2007/23/EC is replaced by reference to 2013/29/EU;
- for the following terms definitions have been added or revised: detonation, detonative explosive, extent of effect;
- Annex A has been deleted.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

**(standards.iteh.ai)**  
This document is one of the series of standards as listed below:

- EN 16263-1<sup>1</sup>, *Pyrotechnic articles — Other pyrotechnic articles — Part 1: Terminology;* oSIST prEN 16263-1:2021  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c4705fc-c1b1-4607-b1c0-3a735e2e76dd/osist-pren-16263-1-2021>
- EN 16263-2<sup>2</sup>, *Pyrotechnic articles — Other pyrotechnic articles — Part 2: Requirements;*
- EN 16263-3<sup>3</sup>, *Pyrotechnic articles — Other pyrotechnic articles — Part 3: Categories and types;*
- EN 16263-4<sup>4</sup>, *Pyrotechnic articles — Other pyrotechnic articles — Part 4: Test methods;*
- EN 16263-5<sup>5</sup>, *Pyrotechnic articles — Other pyrotechnic articles — Part 5: Minimum labelling requirements and instructions for use.*

<sup>1</sup> Under preparation. Stage at the time of publication: prEN 16263-1:2021.

<sup>2</sup> Under preparation. Stage at the time of publication: prEN 16263-2:2021.

<sup>3</sup> Under preparation. Stage at the time of publication: prEN 16263-3:2021.

<sup>4</sup> Under preparation. Stage at the time of publication: prEN 16263-4:2021.

<sup>5</sup> Under preparation. Stage at the time of publication: prEN 16263-5:2021.

## prEN 16263-1:2021 (E/D/F)

### Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN 16263-1:2021) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 212 „Pyrotechnische Gegenstände“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom NEN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN 16263-1:2015 ersetzen.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinien.

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

Diese Europäische Norm ist ein Teil der nachfolgend aufgeführten Normenreihe:

- prEN 16263-1, *Pyrotechnische Gegenstände — Sonstige pyrotechnische Gegenstände — Teil 1: Begriffe*
- prEN 16263-2, *Pyrotechnische Gegenstände — Sonstige pyrotechnische Gegenstände — Teil 2: Anforderungen* **iTeh STANDARD PREVIEW**
- prEN 16263-3, *Pyrotechnische Gegenstände — Sonstige pyrotechnische Gegenstände — Teil 3: Kategorien und Typen* ([standards.iteh.ai](https://standards.iteh.ai/standards/iteh/16263-3))
- prEN 16263-4, *Pyrotechnische Gegenstände — Sonstige pyrotechnische Gegenstände — Teil 4: Prüfverfahren* oSIST prEN 16263-1:2021  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iteh/c479b1c-c1b1-4607-b1c0>  
3a735e2e76dd/osit-pren-16263-1-2021
- prEN 16263-5, *Pyrotechnische Gegenstände — Sonstige pyrotechnische Gegenstände — Teil 5: Mindestanforderungen an die Kennzeichnung und Gebrauchsanweisung*

## Avant-propos européen

Le présent document (prEN 16263-1:2021) a été élaboré par le Comité Technique CEN/TC 212 "Artifices pyrotechniques", dont le secrétariat est tenu par NEN.

Ce document est actuellement soumis à l'enquête CEN.

Ce document remplacera EN 16263-1:2015.

Le présent document a été élaboré dans le cadre d'un mandat donné au CEN par la Commission Européenne et l'Association Européenne de Libre Échange et vient à l'appui des exigences essentielles de Directive(s) UE.

Pour la relation avec la(les) Directive(s) UE, voir l'Annexe ZA, informatives, qui font partie intégrante du présent document.

La présente Norme européenne fait partie de la série de normes suivante :

- prEN 16263-1, *Articles pyrotechniques — Autres articles pyrotechniques — Partie 1 : Terminologie* ;
- prEN 16263-2, *Articles pyrotechniques — Autres articles pyrotechniques — Partie 2 : Exigences* ;
- prEN 16263-3, *Articles pyrotechniques — Autres articles pyrotechniques — Partie 3 : Catégories et types* ;  
**(standards.iteh.ai)**
- prEN 16263-4, *Articles pyrotechniques — Autres articles pyrotechniques — Partie 4 : Méthodes d'essai* ;  
**oSIST prEN 16263-1:2021**  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c470f5fc-c1b1-4607-b1c0-3a735ce20dd/osist-pren-16263-1-2021>
- prEN 16263-5, *Articles pyrotechniques — Autres articles pyrotechniques — Partie 5 : Exigences minimales d'étiquetage et documentation utilisateur*.

**prEN 16263-1:2021 (E/D/F)****1 Scope**

This document defines various terms relating to the design, construction, performances, labelling and testing of other pyrotechnic articles as defined by Directive 2013/29/EU on the placing on the market of pyrotechnic articles (except pyrotechnic articles for vehicles, cartridges for powder actuated tools and ignition devices).

**2 Normative references**

There are no normative references in this document.

**3 Terms and definitions**

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- IEC Electropedia: available at <https://www.electropedia.org/>
- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>

**iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**

[oSIST prEN 16263-1:2021](#)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c470f5fc-c1b1-4607-b1c0-3a735e2e76dd/osit-pren-16263-1-2021>

## 1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt verschiedene Begriffe fest, die sich auf Gestaltung, Konstruktion, Leistung, Kennzeichnung und Prüfung von sonstigen pyrotechnischen Gegenständen entsprechend der Richtlinie 2013/29/EU über das Inverkehrbringen pyrotechnischer Gegenstände (mit Ausnahme von pyrotechnischen Gegenständen für Fahrzeuge, Kartuschen für kartuschenbetriebene handgehaltene Werkzeuge und Anzündmittel) beziehen.

## 2 Normative Verweisungen

## 3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

ISO und IEC stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

- IEC Electropedia: unter <https://www.electropedia.org/>
- ISO Online Browsing Platform: unter <https://www.iso.org/obp>

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[oSIST prEN 16263-1:2021](#)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c470f5fc-c1b1-4607-b1c0-3a735e2e76dd/osist-pren-16263-1-2021>

## 1 Domaine d'application

La présente Norme européenne définit divers termes concernant la conception, la construction, les performances, l'étiquetage et les essais des autres articles pyrotechniques tels que définis par la Directive 2013/29/UE relative à la mise sur le marché d'articles pyrotechniques (à l'exception des articles pyrotechniques destinés aux véhicules, des cartouches pour outils à charge propulsive et des dispositifs d'allumage).

## 2 Références normatives

Le présent document ne contient aucune référence normative.

## 3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions suivants s'appliquent.

L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes :

- IEC Electropedia : disponible à l'adresse <https://www.electropedia.org/>
- ISO Online browsing platform: disponible à l'adresse <https://www.iso.org/obp>

**iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**

[oSIST prEN 16263-1:2021](#)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c470f5fc-c1b1-4607-b1c0-3a735e2e76dd/osist-pren-16263-1-2021>